

Codice A1811B

D.D. 19 agosto 2024, n. 1702

**SFM1 - "Intervento di soppressione del PL n. 10 in comune di Volpiano e realizzazione di viabilità sostitutiva". Approvazione Schema di Atto integrativo alla Convenzione Rep. n.249/2023.**



**ATTO DD 1702/A1811B/2024**

**DEL 19/08/2024**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**A1800A - OPERE PUBBLICHE, DIFESA DEL SUOLO, PROTEZIONE CIVILE,  
TRASPORTI E LOGISTICA**

**A1811B - Investimenti trasporti e infrastrutture**

**OGGETTO:** SFM1 - “Intervento di soppressione del PL n. 10 in comune di Volpiano e realizzazione di viabilità sostitutiva”. Approvazione Schema di Atto integrativo alla Convenzione Rep. n.249/2023.

Premesso che:

nell’ambito della realizzazione degli interventi previsti dal Piano Operativo di sicurezza ferroviaria della linea Canavesana, ed in particolare per consentire l’implementazione del SCMT, si è reso necessario addivenire alla soppressione del Pl n. 10 pk 4+391 in Volpiano e realizzazione in loco di una viabilità sostitutiva;

al fine di dare attuazione all’intervento di soppressione del PL n. 10 e contestualmente alla progettazione, realizzazione e messa in esercizio della viabilità sostitutiva, Regione Piemonte, il Comune di Volpiano, RFI e G.T.T. S.p.A. hanno stipulato apposita Convenzione in data 06/06/2023 (Rep n. 249 del 07/06/2023);

con Ordinanza n. 5794 del 13/11/2023 il Responsabile del Servizio di Polizia Municipale ha disposto il divieto di transito in via Regione Cravero nei pressi del PL n.10.

Considerato che:

come da note agli atti del Settore, RFI spa ha relazionato in merito alle difficoltà esecutive riscontrate nel corso delle attività che hanno determinato la necessità di procedere ad una variante progettuale. Si era infatti considerata la possibilità di realizzazione dei manufatti, ed in particolare lo scatolare costituente il futuro sottopassaggio ferroviario, operando un consistente abbassamento temporaneo e localizzato della falda, che si è riscontrata a circa 2,5 m al di sotto del piano campagna. L’abbassamento ottenuto, di contro, è risultato non sufficiente per il prosieguo delle attività così come previste in quanto risulterebbe, alla luce del particolare contesto nel quale si va ad operare, necessario incrementare sensibilmente la capacità di emungimento, non avendo però la

possibilità di recapito delle acque di falda; infatti, in relazione alle portate in gioco, l'unico punto valido di recapito risulterebbe il torrente Bendola, che dista circa 700 m dal sito di intervento. Si è quindi proceduto ad una variante progettuale che prevede, in luogo dell'abbassamento localizzato e temporaneo della falda superficiale risultato non attuabile, il trattamento preventivo impermeabilizzante dei terreni mediante iniezioni cementizie degli stessi in pressione (jet-grouting) in modo da realizzare il cosiddetto "tappo di fondo" compresi i contenimenti ed impermeabilizzazioni laterali per la realizzazione dei manufatti, ivi compreso lo scatolare "a spinta" costituente il sottopasso veicolare ferroviario;

tale variante ha determinato un incremento dei costi e una revisione del Quadro Economico, portando il costo complessivo dell'intervento da €3.860.350,00 a € 9.570.809,00 (inclusa IVA);

la Regione Piemonte provvederà ad erogare le quote su presentazione di fattura elettronica emessa da RFI S.p.A. secondo la seguente ripartizione:

- € 3.660.350,00 sul capitolo di spesa 200104 "Fondo regionale trasporti. spese per investimenti sulla rete regionale comprensiva degli impianti fissi e delle infrastrutture sia della rete ferroviaria sia della rete di trasporto pubblico locale (art.16, comma4, lettera b) della l.r. 1/2000)" del bilancio finanziario gestionale 2023-2025, impegno assunto con D.D. n.1468/A1811B/2023 del 24/05/2023 (Imp. n. 2024/13112);
- € 200.000,00 sul capitolo di spesa 201844 "Spese per la soppressione del passaggio a livello n.10 nel comune di Volpiano e per la realizzazione di viabilità alternativa sulla ferrovia Canavesana - risorse finanziarie provenienti dal comune di Volpiano (convenzione rep.n.249/2023)", impegno assunto con D.D. n.2998/A1811B/2023 del 05/12/2023 (Imp. n. 2024/14606);
- € 5.710.459,00 sul capitolo di spesa n. 203454 "Intervento 1.6 "potenziamento delle linee regionali" di cui alla missione 3 - componente 1 del PNRR, destinato a interventi per il "Potenziamento ed ammodernamento della rete" sulle linee ferroviarie Torino-Ceres e Canavesana (d.m. 29/11/2021, n.439), impegno assunto con D.D. n. 756/A1811B/2022 del 24/03/2022 (Imp. n. 2024/110).

Dato atto che con contratto di cessione di Ramo d'Azienda, Rep. n. 69245 del 29/12/2023, Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. ha acquistato la piena proprietà del ramo d'azienda costituito dall'insieme dei beni funzionalmente organizzati da GTT S.p.A. per l'esercizio delle attività specificamente inerenti e connesse con la gestione delle linee ferroviarie Torino Ceres e Canavesana.

Tutto ciò premesso e considerato si ritiene necessario

approvare lo schema di Atto integrativo alla Convenzione Rep. n.249/2023 tra la Regione Piemonte, il comune di Volpiano e Rete Ferroviaria Italiana s.p.a. al fine di dare attuazione sia all'intervento di soppressione del PL n. 10 in comune di Volpiano, attraverso la contestuale progettazione, realizzazione e messa in esercizio della viabilità sostitutiva, allegato alla presente a farne parte integrante e sostanziale;

nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate ed in conformità con gli indirizzi in materia, attestata la regolarità amministrativa del presente atto ai sensi della D.G.R. n. 8-8111 del 25 gennaio 2024;

dato atto che sono rispettati gli obblighi in materia di trasparenza di cui al D.Lgs. n. 33/2013.

## IL DIRIGENTE

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- legge n.241/1990;
- D.lgs. n.165/2001;
- legge regionale n.23/2008;
- D.Lgs. n. 33/2013;
- D.G.R. 43-3529 del 09/07/2021 di approvazione del nuovo Regolamento di contabilità regionale;
- legge regionale 26 marzo 2024, n. 9 "Bilancio di previsione finanziario 2024-2026";
- D.G.R. n. 5-8361 del 27 marzo 2024 "Legge regionale 26 marzo 2024, n. 9 "Bilancio di previsione finanziario 2024-2026". Approvazione del Documento Tecnico di Accompagnamento e del Bilancio Finanziario Gestionale 2024-2026";
- D.G.R. n. 21-8381 del 29/3/2024 di riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi al 31/12/2023;

*determina*

di approvare lo schema di Atto integrativo e modificativo alla Convenzione Rep. n.249/2023 tra la Regione Piemonte, il comune di Volpiano e Rete Ferroviaria Italiana s.p.a. al fine di dare attuazione all'intervento di soppressione del PL n. 10, della linea ferroviaria Canavesana, in comune di Volpiano, attraverso la contestuale progettazione, realizzazione e messa in esercizio della viabilità sostitutiva, allegato alla presente a farne parte integrante e sostanziale;

di autorizzare modifiche non sostanziali al testo approvato con il presente atto.

Contro il presente provvedimento è ammessa proposizione di ricorso Giurisdizionale avanti al Tribunale Amministrativo del Piemonte entro sessanta giorni dalla sua piena conoscenza ovvero Ricorso Straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni dalla data di avvenuta notificazione ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n.1199 del 24/11/1971.

La presente determinazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della l.r. n. 22/2010, nonché nel sito istituzionale [www.regione.piemonte.it](http://www.regione.piemonte.it), nella Sezione Amministrazione trasparente, ai sensi degli articoli 23 comma 1, lettera d).

Il funzionario estensore  
ing. Miriam CHIARA

IL DIRIGENTE (A1811B - Investimenti trasporti e infrastrutture)  
Firmato digitalmente da Michele Marino

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. atto\_integrativo\_soppressione\_pl10\_volpiano\_rp\_rfi\_dd.pdf

Allegato 

---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento

**FERROVIA CANAVESANA – ATTO INTEGRATIVO E MODIFICATIVO  
ALLA CONVENZIONE REP. N. 249/2023 PER LA SOPPRESSIONE DEL  
PASSAGGIO A LIVELLO N.10 IN VOLPIANO E REALIZZAZIONE DI  
VIABILITA' ALTERNATIVA.**

PREMESSO CHE:

- Nell'ambito della realizzazione degli interventi previsti dal Piano Operativo di sicurezza ferroviaria della linea Canavesana, ed in particolare per consentire l'implementazione del SCMT, si è reso necessario addivenire alla soppressione del PI n. 10 pk 4+391 in Volpiano e realizzazione in loco di una viabilità sostitutiva;
- al fine di dare attuazione all'intervento di soppressione del PL n. 10 e contestualmente alla progettazione, realizzazione e messa in esercizio della viabilità sostitutiva, Regione Piemonte, il Comune di Volpiano, RFI e G.T.T. S.p.A. hanno stipulato apposita Convenzione in data 06/06/2023 (Rep n. 249 del 07/06/2023);
- con Ordinanza n. 5794 del 13/11/2023 il Responsabile del Servizio di Polizia Municipale ha disposto il divieto di transito in via Regione Cravero nei pressi del PL n.10;
- con contratto di cessione di Ramo d'Azienda, Rep. n. 69245 del 29/12/2023, Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. ha acquistato la piena proprietà del ramo d'azienda costituito dall'insieme dei beni funzionalmente organizzati da GTT S.p.A. per l'esercizio delle attività specificamente inerenti e connesse con la gestione delle linee ferroviarie Torino Ceres e Canavesana.

CONSIDERATO CHE:

- con D.D. n. 756 del 24/3/2022 sono state impegnate le risorse per dare attuazione agli interventi previsti dal PNRR sul capitolo di spesa n.203454 "Intervento 1.6 "potenziamento delle linee regionali" di cui alla missione 3 - componente 1 del PNRR, destinato a interventi per il "Potenziamento ed ammodernamento della rete" sulle linee ferroviarie Torino-Ceres e Canavesana (d.m. 29/11/2021, n.439);
- con D.D. n.1468 del 24/5/2023 sono state impegnate le risorse indicate da RFI spa pari a € 3.660.350,00, per dare attuazione alle opere di viabilità alternativa in sostituzione del PL 10 soppresso, sul capitolo di spesa n.200104 "Fondo regionale trasporti. spese per investimenti sulla rete regionale comprensiva degli impianti fissi e delle infrastrutture sia della rete ferroviaria sia della rete di trasporto pubblico locale (art.16, comma 4, lettera b) della l.r. 1/2000)";
- con D.D. n. 2998 del 5/12/2023 sono state impegnate le risorse provenienti dal comune di Volpiano, quale contributo alla realizzazione dell'opera per € 200.000,00 sul capitolo di spesa n. 201844;
- con note n. 819 del 29/01/2024 e n. 2093 del 09/05/2024, RFI spa relazionava in merito alle difficoltà esecutive riscontrate nel corso delle attività che hanno determinato la necessità di procedere ad una variante progettuale. Si era infatti considerata la possibilità di realizzazione dei manufatti, ed in particolare lo scatolare costituente il futuro sottopassaggio ferroviario, operando un consistente abbassamento temporaneo e localizzato della falda, che si è riscontrata a circa 2,5 m al di sotto del piano campagna. L'abbassamento ottenuto, di contro, è risultato non sufficiente per il prosieguo delle attività così come previste

in quanto risulterebbe, alla luce del particolare contesto nel quale si va ad operare, necessario incrementare sensibilmente la capacità di emungimento, non avendo però la possibilità di recapito delle acque di falda; infatti, in relazione alle portate in gioco, l'unico punto valido di recapito risulterebbe il torrente Bendola, che dista circa 700 m dal sito di intervento. Si è quindi proceduto ad una variante progettuale che prevede, in luogo dell'abbassamento localizzato e temporaneo della falda superficiale risultato non attuabile, il trattamento preventivo impermeabilizzante dei terreni mediante iniezioni cementizie degli stessi in pressione (jet-grouting) in modo da realizzare il cosiddetto "tappo di fondo" compresi i contenimenti ed impermeabilizzazioni laterali per la realizzazione dei manufatti, ivi compreso lo scatolare "a spinta" costituente il sottopasso veicolare ferroviario;

- tale variante ha determinato un incremento dei costi e una revisione del Quadro Economico, portando il costo complessivo dell'intervento da € 3.860.350,00 a € 9.570.809,00 (inclusa IVA);
- alla data del presente atto sono state liquidate a RFI spa somme per € 1.930.175,01.

Tutto ciò premesso e considerato, fra  
la Regione Piemonte (in seguito "Regione"), con sede in Torino, Piazza Castello n. 165, codice fiscale n. 80087670016, per la quale interviene nel presente atto Michele Marino, nella sua qualità di Dirigente pro-tempore del Settore Investimenti Trasporti e Infrastrutture della Direzione Opere Pubbliche, Difesa del Suolo, Protezione Civile, Trasporti e Logistica

E

il Comune di Volpiano, C.F. e P.IVA n. 01573560016, con sede in Volpiano (TO), Piazza Vittorio Emanuele II, n. 12 rappresentata da Monica Veronese, in qualità di Responsabile Settore Ambiente, Lavori Pubblici, Patrimonio e Manutenzioni

E

la R.F.I. – Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. (in seguito "RFI"), con sede in Roma, piazza della Croce Rossa n. 1 (Codice Fiscale/Registro Imprese n. 01585570581 - Partita I.V.A. n. 01008081000), rappresentata da Davide Cavone, nella sua qualità di Responsabile della Direzione Operativa Infrastrutture Territoriale Torino

di seguito congiuntamente definite anche come "Parti"

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1 - Premesse

Le premesse e i documenti, sia richiamati sia materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

#### Art. 2 - Oggetto e finalità

Il presente Atto integra e modifica la Convenzione Rep n. 249 del 07/06/2023 regolante i rapporti tra la Regione Piemonte, il Comune di Volpiano e RFI spa, al fine di dare attuazione all'intervento di soppressione del PL n. 10 in Comune di Volpiano, avvenuto con Ordinanza n. 5794 del 13/11/2023 del Responsabile del Servizio di Polizia Municipale e contestualmente alla progettazione, realizzazione e messa in esercizio della viabilità sostitutiva, come infra viene meglio descritto e disciplinato.

Le succitate nuove opere sono di seguito elencate:

1. realizzazione di un sottopasso carrabile situato a circa 250 m a sud

rispetto all'attuale PL pk 4+391 da chiudere;

2. realizzazione della strada di collegamento tra la viabilità esistente e il sottopasso di nuova realizzazione, incluse le rampe di accesso e di uscita al sottopasso;
3. realizzazione di una intersezione stradale a livello di piano di campagna lato stabilimento ENI di Volpiano per consentire la gestione e lo smistamento del flusso veicolare;
4. realizzazione di un nuovo tratto di strada a nord del sottopasso di nuova costruzione finalizzato a garantire la continuità della viabilità in superficie di sicurezza intorno agli stabilimenti della ENI S.p.A..
5. realizzazione di nuovo tratto di strada che dall'intersezione stradale di cui al precedente punto 3 si immette nella viabilità esistente in direzione Borgata Casne di Volpiano garantendo l'attuale viabilità esistente;
6. sistemazione dell'area parcheggio posteriormente al Ristorante La Lenza con ripristino di materiale misto stabilizzato;
7. sistemazione dell'area adiacente il passaggio a livello da sopprimere;
8. indagini per la caratterizzazione geotecnica e geologica dei terreni;
9. opere provvisorie, quali diaframmi e tappo di fondo.

Alla presente si allega "Planimetria generale e inquadramento territoriale".

Le opere di cui al punto 2, 3, 4 e 5, 6 da realizzarsi su aree di proprietà di terzi, saranno acquisite/cedute in proprietà al Comune di Volpiano, mentre la proprietà delle opere di cui al punto 1 sarà acquisito a patrimonio della Regione.

Il costo di realizzazione delle opere sarà cofinanziato dalla Regione con il

contributo del Comune, come meglio dettagliato ai successivi artt 3 e 4, per un complessivo importo di Quadro Economico pari a € 9.570.809,00 (Euro novemilionicinquecentosettantaottocentonove/00) (comprensivo di IVA al 10%, spese generali al 10% e oneri vari tra cui quelli riferiti ad Inarcassa).

Finalità della presente Convenzione è quella di assicurare il coordinamento delle varie attività, degli adempimenti connessi alla realizzazione di quanto indicato al precedente comma e di far convergere le risorse e gli impegni delle parti, come meglio disciplinati negli articoli successivi.

#### Art. 3 - Impegni della Regione Piemonte

La Regione assicura il finanziamento del parte residua del costo complessivo dell'intervento per un massimo di € 7.640.633,99 (Euro settemilioneiseicentoquarantaseicentotrentatre/99) (compresi IVA, spese generali e oneri vari tra cui quelli riferiti ad Inarcassa). Tale importo comprende i costi per le prestazioni esterne da affidare in appalto, la fornitura dei materiali, la verifica e la validazione dei progetti, gli incarichi agli organismi di verifica, ai sensi del D.Lgs. n. 36/2023 e agli OIF, ai sensi del Regolamento UE 402/2013, i costi interni per il personale e le spese generali, ovvero tutti i costi sostenuti dagli enti competenti e a vario titolo interessati sottoscrittori del presente atto, compresi quelli espropriativi.

Per tutto il processo di progettazione, variazione urbanistica con apposizione del vincolo preordinato all'esproprio, espropriazione e realizzazione, la Regione assicurerà, a mezzo di tavoli tecnici dedicati, l'interfacciamento con Enti ed amministrazioni interessate.

Tutti gli importi, compresi quelli dovuti dal Comune di Volpiano, per un ammontare complessivo di € 9.570.809,00, saranno trasferiti a RFI dalla

Regione Piemonte con le seguenti modalità:

- 50% del finanziamento totale, al netto dei € 1.930.175,01 già liquidati, a seguito della firma del presente atto;
- 20% all'avvenuta spinta in posizione definitiva del manufatto scatolare costituente il sottopasso ferroviario;
- 20% all'attivazione del sottopasso e della viabilità afferente;
- saldo al consuntivo e rendicontazione finale dei lavori e delle prestazioni oggetto del presente atto.

La Regione Piemonte provvederà ad erogare le quote su presentazione di fattura elettronica emessa da RFI S.p.A. secondo la seguente ripartizione:

- € 3.660.350,00 sul capitolo di spesa 200104 "Fondo regionale trasporti. spese per investimenti sulla rete regionale comprensiva degli impianti fissi e delle infrastrutture sia della rete ferroviaria sia della rete di trasporto pubblico locale (art.16, comma4, lettera b) della l.r. 1/2000)" del bilancio finanziario gestionale 2023-2025;
- € 200.000,00 sul capitolo di spesa 201844 "Spese per la soppressione del passaggio a livello n.10 nel comune di Volpiano e per la realizzazione di viabilità alternativa sulla ferrovia Canavesana - risorse finanziarie provenienti dal comune di Volpiano (convenzione rep.n.249/2023)";
- € 5.710.459,00 sul capitolo di spesa n. 203454 "Intervento 1.6 "potenziamento delle linee regionali" di cui alla missione 3 - componente 1 del PNRR, destinato a interventi per il "Potenziamento ed ammodernamento della rete" sulle linee ferroviarie Torino-Ceres e Canavesana (d.m. 29/11/2021, n.439).

In caso di ritardato pagamento delle somme di cui sopra il tasso degli

interessi di mora sarà quello ex D.lgs 231/2002. Tali interessi decorreranno trascorso il 60° giorno della trasmissione del relativo documento contabile e saranno dovuti nel caso che superino Euro 5,00 (cinque).

La liquidazione delle somme dovute dovrà essere effettuata su c/c intestato a Rete Ferroviaria Italiana S.p.A., i cui estremi saranno comunicati tramite dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 28/12/2000 n. 445.

Il codice CUP evidenziato in fattura sarà il seguente: J64J23000050002.

La Regione ha individuato nella persona del Dirigente pro-tempore del Settore Investimenti Trasporti e Infrastrutture il referente regionale del procedimento.

#### Art. 4 - Impegni del Comune di Volpiano

Il Comune di Volpiano ha contribuito al finanziamento dell'opera di cui all'art. 2, con un contributo già trasferito alla Regione, pari a complessivi € 200.000,00 (Euro duecentomila/00) (IVA, spese generali e oneri inclusi).

Ai fini del rispetto delle tempistiche dettate dalla messa in esercizio del SCMT, anche con specifico riferimento alle procedure di autorizzazione avviate presso ANSFISA, con Ordinanza n. 5794 del 13/11/2023 il Responsabile del Servizio di Polizia Municipale ha disposto il divieto di transito in via Regione Cravero nei pressi del PL n.10.

A conclusione degli interventi, il Comune di Volpiano acquisirà quale ente proprietario l'intera viabilità realizzata, gli impianti e le opere ad essa connesse, ad esclusione del sottopasso che risulta compenetrato nella sede ferroviaria che rientrerà nel patrimonio della Regione.

L'amministrazione comunale ha individuato nella persona dell'arch. Monica Veronese il referente del procedimento.

Art. 5 - Impegni di RFI S.p.A.

RFI S.p.A., ai fini della presente Convenzione, viene identificato quale Soggetto Attuatore degli interventi di cui all'art. 2 e soggetto gestore dell'infrastruttura ferroviaria.

In virtù di tale ruolo, RFI è responsabile, secondo le disposizioni della presente Convenzione, di tutto quanto necessario per la progettazione, l'espropriazione, la direzione lavori, la realizzazione, il collaudo e la messa in esercizio dell'opera.

Le aree di proprietà di terzi, necessarie per la costruzione delle opere, saranno espropriate e/o acquisite tramite cessio bonorum direttamente da RFI prima dell'inizio dei lavori per conto del Comune ed al medesimo volturate, ad eccezione delle particelle riferite alla sede propria ferroviaria (il c.d. sottopasso) che saranno acquisite a patrimonio della Regione.

Per quanto sopra, RFI solleva la Regione ed il Comune da ogni responsabilità ed onere per effetto delle procedure espropriative che verranno espletate e per eventuali conseguenti vertenze.

Le opere che RFI eseguirà in sostituzione del sopprimendo passaggio a livello saranno conformi al progetto definitivo approvato in C.d.S. con il recepimento delle prescrizioni impartite dagli Enti coinvolti.

RFI si riserva in ogni caso la facoltà di apportare ai progetti tutte quelle modifiche derivanti da sopraggiunte circostanze e/o locali necessità che, senza alterare le caratteristiche essenziali delle opere, risultassero convenienti all'atto dell'esecuzione dei lavori, per la stabilità delle opere stesse e per le esigenze del servizio ferroviario.

Resta inteso che le modifiche di cui sopra dovranno essere sottoposte

all'approvazione degli Enti competenti.

RFI ha individuato nella persona di Stefano Erba quale Referente aziendale del Soggetto Tecnico.

#### Art. 6 – Ultimazione lavori e consegna opere

Ultimati i lavori di propria competenza e dopo l'esito positivo dei collaudi statici, RFI inviterà il Comune, in qualità di Ente proprietario delle nuove opere, e la Regione ad effettuare, congiuntamente e nel giorno prefissato, una visita di constatazione di regolare esecuzione dei lavori medesimi il cui esito sarà fatto risultare da apposito verbale redatto dai soggetti appositamente incaricati da RFI e dagli Enti interessati.

Qualora all'atto della visita contestuale fossero riscontrati difetti e/o manchevolezze, RFI sarà tenuta a fare eseguire all'Appaltatore i lavori di riparazione o di rettifica atti ad eliminare gli inconvenienti di cui sopra. In tal caso, dovrà essere fissato un termine per la successiva visita di constatazione della regolare esecuzione dei lavori.

Con verbale a parte, contemporaneamente all'accertamento succitato, verrà disposta la consegna al Comune delle opere senza ulteriori formalità tra RFI, ed il Comune medesimo.

Qualora la procedura espropriativa a cura di RFI, secondo quanto stabilito dal precedente art. 5, non fosse completata all'atto della consegna delle opere e le aree di proprietà di terzi non fossero ancora volturate al Comune, RFI provvederà al completamento delle procedure espropriative tenendo sollevati i suddetti Enti da eventuali vertenze.

#### Art. 7 – Acquisizione e Manutenzione

Tutte le opere realizzate da RFI a norma del presente atto, comprese quelle

accessorie conseguenti (rampe di accesso, pavimentazione stradale, guard rail, impianto di illuminazione pubblica, centrale di pompaggio, segnaletica orizzontale e verticale, ecc...) saranno trasferite in proprietà al Comune di Volpiano, ad eccezione del sottopasso carrabile, che sarà trasferito a patrimonio della Regione.

Le opere, a norma della presente Convenzione, si intendono acquisite all'atto della sottoscrizione del verbale di consegna di cui al precedente art. 6.

Per la disciplina ed il dettaglio degli obblighi relativi alla gestione della manutenzione ordinaria e straordinaria di tutte le nuove opere, le Parti rimandano espressamente ad apposita Convenzione che, debitamente condivisa ed approvata, il gestore dell'infrastruttura ferroviaria ed il Comune di Volpiano sottoscriveranno a seguito del collaudo delle opere e comunque entro e non oltre l'attivazione della nuova viabilità.

#### Art. 8 - Comunicazioni

Di tutte le comunicazioni afferenti l'intervento in questione, che si renderanno necessarie, dovranno essere messi a conoscenza tutte le Parti, e quelle di ulteriori enti interessati per l'attuazione della presente Disciplinare Convenzione.

#### Art. 9 - Risorse finanziarie

Per l'attuazione dell'intervento di cui all'articolo 2, la Regione Piemonte si impegna a mettere a disposizione risorse pari a € 9.570.809,00 comprensive del contributo pari a € 200.000,00 (Euro duecentomila/00) già versato dal comune di Volpiano (compresi IVA, spese generali e oneri vari tra cui quelli riferiti ad Inarcassa) come specificato all'art.3.

Le eventuali economie, derivanti dal ribasso d'asta sui lavori appaltati e su

altre voci indicate nel quadro economico di progetto relative all'intervento di cui all'art. 2, resteranno nella disponibilità della Regione ed impiegate nell'ambito delle convenzioni in essere.

#### Art. 10 - Durata

Gli effetti del presente atto decorrono dal giorno della sua sottoscrizione sino all'ultimazione di tutte le attività tecnico-amministrative legate alla progettazione, direzione lavori, realizzazione e collaudo degli interventi di cui al precedente art. 2, e comunque entro e non oltre 31 dicembre 2026, fatte salve eventuali proroghe che dovessero intervenire per le pratiche espropriative o di altra natura amministrativa/gestionale

Stante quanto sopra, per ciò che attiene al finanziamento in conto PNRR, rimane inderogabile il rispetto della fase temporale fissata al 30 giugno 2026 quale termine ultimo per il completamento dell'intervento.

#### Art. 11 - Clausola risolutiva espressa

Ai sensi e per gli effetti dell'art.1456 del Codice Civile, fatto salvo il diritto all'eventuale maggior danno, l'Accordo potrà essere risolto dalla Parte adempiente attraverso comunicazione scritta a mezzo PEC inviata a ciascuna delle altre Parti, nelle seguenti ipotesi:

- a. inadempimento da parte della Regione agli impegni di cui al precedente articolo 3;
- b. rilevanti inadempimenti da parte del Soggetto Attuatore e Gestore agli obblighi di cui all'articolo 5.

#### Art. 12 - Tracciabilità dei flussi finanziari

Le Parti si assumono, ciascuna per quanto di propria competenza, tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge

13/08/2010 n. 136 e successive modifiche.

#### Art. 13 - Disposizioni finali

Per tutto quanto non espressamente regolato dal presente atto valgono le disposizioni di cui all'art. 15 della legge 07/08/1990 e s.m.i. e della normativa vigente in materia.

#### Art. 14 - Procedimenti di conciliazione o definizione di conflitti

Le Parti si adopereranno per la definizione in via amichevole di ogni controversia che dovesse insorgere in relazione alla validità, efficacia, interpretazione ed esecuzione dell'Accordo, entro 30 (trenta) giorni lavorativi dall'insorgere della controversia. Se entro detto termine non verrà raggiunto un accordo, le Parti si riservano il diritto di dirimere la controversia secondo le modalità e i termini previsti dalla legge, fermo restando che per tutte le controversie derivanti dall'interpretazione, dall'applicazione e dall'esecuzione del presente accordo è competente esclusivamente, ai sensi dell'art. 133, comma 1 lettera a) punto 2), del D.Lgs 02/07/2010, n.104 e s.m.i., il Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte.

#### Art. 15 – Trattamento dei dati personali

Le Parti si danno reciprocamente atto che i dati personali (anagrafici e di contatto) riferibili a dipendenti e/o collaboratori dell'altra Parte forniti in occasione delle attività connesse al presente Accordo verranno trattati in conformità alle disposizioni di cui al Regolamento EU 679/2016 e al D.Lgs. 196/2003, così come modificato dal D.Lgs. 101/2018, in materia di protezione dei dati personali, nonché a tutte le norme di legge di volta in volta applicabili. Le Parti si impegnano a condurre le attività di trattamento di dati personali sulla base dei principi di correttezza, liceità, trasparenza e

riservatezza degli interessati, e solo ed esclusivamente per le finalità inerenti all'Accordo (base giuridica: contrattuale), nonché degli eventuali obblighi di legge (base giuridica: legale).

I predetti dati saranno trattati con supporti informatici e cartacei in modo da garantire idonee misure di sicurezza e riservatezza.

I dati personali raccolti nell'ambito del presente atto saranno trattati da ciascuna Parte limitatamente al periodo di tempo necessario al perseguimento delle finalità di cui sopra. Nel caso in cui esigenze di tipo contabile/amministrativo ne richiedano la conservazione per periodi più estesi, gli stessi saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a 10 anni dalla scadenza del presente Accordo.

Il Regolamento EU 679/2016 (artt. da 15 a 23) conferisce agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, in relazione al trattamento dei propri dati personali, gli interessati hanno diritto di chiedere l'accesso, la rettifica, la cancellazione, la limitazione, l'opposizione e la portabilità; inoltre possono proporre reclamo, nei confronti dell'Autorità di Controllo, che in Italia è il Garante per la Protezione dei Dati Personali. A tal proposito, ciascuna Parte si impegna a garantire l'esercizio di tali diritti da parte degli interessati.

Dichiara, inoltre, espressamente di aver debitamente informato i propri dipendenti e/o collaboratori ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento EU 679/2016.

Nel caso in cui le attività previste dal presente Accordo comportino un trattamento di dati personali, le Parti si impegnano a concordare, anche contrattualmente, i reciproci diritti ed obblighi in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento EU 679/2016.

In particolare, Le Parti concordano che, nel caso in cui, nell'ambito delle attività previste dal presente Accordo, verranno trattati dati personali da una Parte (Responsabile del trattamento) per conto dell'altra (Titolare del trattamento), i diritti e gli obblighi di Titolare e Responsabile verranno disciplinati dalle Parti tramite specifico Accordo di Data Protection ai sensi dell'art. 28 del Regolamento EU 679/2016 (laddove non già disciplinato dalle Parti da precedente atto).

Dati di contatto di Titolari e DPO.

Per l'esecuzione del presente Accordo, i riferimenti dei Titolari del trattamento e dei rispettivi Data Protection Officer (DPO) sono:

Per la Regione Piemonte: Titolare del Trattamento è la Giunta Regionale.

Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo mail [dpo@regione.piemonte.it](mailto:dpo@regione.piemonte.it).

Per Rete Ferroviaria Italiana S.p.A:

Titolare del Trattamento è R.F.I. S.p.A., rappresentata dall'Amministratore Delegato, contattabile all'indirizzo mail [titolaretrattamento@rfi.it](mailto:titolaretrattamento@rfi.it), con sede legale in Roma, Piazza della Croce Rossa 1.

Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo mail [protezionedati@rfi.it](mailto:protezionedati@rfi.it).

Per Comune di Volpiano:

Titolare del Trattamento è Comune di Volpiano, Piazza Vittorio Emanuele II, n. 12 – 10088 – Volpiano (TO)

Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo mail [info@pec.sistemasusio.it](mailto:info@pec.sistemasusio.it).

#### Art. 16 - Oneri e Spese

Tutti gli oneri e le spese per dare attuazione al presente atto saranno

sostenuti da RFI S.p.A., in forza delle risorse finanziarie di cui al precedente articolo 10.

Il presente atto sarà registrato in caso d'uso e le spese conseguenti saranno a carico della Parte che ne avrà presentato richiesta.

Il contrassegno attestante l'assolvimento dell'imposta di bollo, a carico di RFI S.p.A., è acquisito in forma digitale (modello F24 dell'Agenzia delle Entrate).

Il presente atto consta di n. 16 articoli.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente ai sensi dell'art. 24 del d.lgs 82/2005.

Allegato 1): Planimetrie generali – Inquadramento territoriale.

Per la Regione Piemonte: Michele MARINO

Per il Comune di Volpiano: Monica VERONESE

Per Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.: Davide CAVONE